­ 



FELLOWSHIP D’ÉDITEURS DU MONDE ARABE

*FELLOWSHIP FOR ARABIC PUBLISHERS*

Paris – Marseille / 22-28 novembre 2021

FORMULAIRE D’INSCRIPTION

*APPLICATION FORM*

**Merci de bien vouloir envoyer vos documents par email à :** [**p.myszkowski@bief.org**](mailto:p.myszkowski@bief.org) **&** [**l.risson@bief.org**](mailto:l.risson@bief.org) **&** [**livresdesdeuxrives@institutfrancais.com**](mailto:livresdesdeuxrives@institutfrancais.com)

***Please send all the documents listed below by e-mail to following addresses* : p.myszkowski@bief.org &** [**l.risson@bief.org**](mailto:l.risson@bief.org) **&** [**livresdesdeuxrives@institutfrancais.com**](mailto:livresdesdeuxrives@institutfrancais.com)

* Formulaire d’inscription | *The application form*
* CV | *CV*
* Une lettre de motivation | *A letter containing your personnal motivations*
* Catalogue de votre maison d’édition (document numérique – si trop volumineux, créer un lien via Wetransfer ou Dropbox)

*Catalog of the publishing house (digital document – if large file, send a link via Wetransfer or Dropbox)*

Vos réponses resteront strictement confidentielles. *| You may be sure that your answers will be strictly confidential*

 **Vos coordonnées ­­­­|| *About you***

Mme | *Ms* M. | *Mr*

Nom | *First name*

Prénom | *Last name*

Nationalité | *Nationality*

Date de naissance | *Date of birth*

Pays | *Country*

Téléphone portable | *Cellphone*

Email | *E-mail*

Poste actuel au sein de votre maison d’édition | *Current position in your publishing house*

Langues (précisez votre niveau) | *Languages (please state your proficiency level)*

courant | *fluent* moyen | *moderate* limité | *poor*

Anglais | *English*

Français | *French*

Votre venue nécessite-t-elle une lettre d’invitation pour votre demande de visa ?

*Visa : do you need an invitation letter for a visa ?*

 **Votre maison d’édition || *About your publishing house***

Nom de votre société | *Name of the company*

Date de creation | *Foundation year*

Pays | *Country*

Site internet | *Website*

Courte description de votre société | *Short description of the company*

Projets en cours | *Current projects*

Liste de quelques auteurs “phares” (arabes et étrangers) de votre catalogue | *List of some of your main authors (Arabic and foreign) in your catalogue*

Récentes acquisitions (arabes et étrangères) | *Recent acquisitions (Arabic and foreign*)

Décrivez la situation actuelle du marché du livre dans votre pays | *Outline the main challenges currently facing your book market*

 **Le programme Fellowship || *About the Fellowship Program***

Quelles sont les maisons d’édition françaises qui vous intéressent plus particulièrement ? Quels sont les éditeurs que vous souhaiteriez rencontrer ? | *Which French publishing would be of particular interest to you ? Which French publishers would you like to meet ?*

Avez-vous déjà participé à d’autres programmes internationaux (programmes de mise en réseau, fellowships, etc.) ? | *Have you ever participated in other international programs (networking programs, fellowship, etc.) ?*

Cachet de votre société (si disponible) | *Company stamp (if available)*

Date et signature | *Date and signature*

J’accepte de recevoir par mail des informations provenant du BIEF, concernant son activité et ses adhérents | *I agree to receive e-mailfrom BIEF and Institut Français relating to their activities.*

Je n’accepte pas de recevoir par mail des informations provenant du BIEF, concernant son activité et ses adhérents | *I do not agree to receive e-mails from BIEF relating to their activities.*

Droits d’accès : Les informations portées sur ce formulaire seront réceptionnées et traitées par le BIEF et l’Institut Français. Elles sont nécessaires à la mise en œuvre du programme fellowship. Le BIEF et l’Institut Français s’engagent à détruire ce formulaire de candidature, ainsi que les autres pièces qui auront ont été fournies, au plus tard une année après la date limite de candidature figurant sur ce document Le BIEF et l’Institut Français s’engagent à supprimer vos coordonnées emails des fichiers au plus tard 5 ans après la date limite de candidature figurant sur ce document. Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée, vous bénéficiez d’un droit d’accès, de rectification, de modification, d’opposition, de portabilité et d’un droit à l’oubli des informations qui vous concernent à tout moment. Si vous souhaitez exercer ce droit et obtenir communication des informations vous concernant, veuillez-vous adresser au responsable de la protection des données par courrier postal au BIEF, 115 bld Saint-Germain – 75006 Paris ou par email à l’adresse : [admin@bief.org](mailto:admin@bief.org).

*Right of Access: The information given in this document will be received and treated by the BIEF and the Institut Français. This information is necessary for the organization of the Fellowship program for Arabic Publishers. The BIEF and the Institut Français undertake to destroy your application form, as well as any other documents you have provided, within one year of the deadline for applications mentioned in this form. The BIEF and the Institut Français undertake to delete your email address from their files within 5 years of the deadline for applications mentioned in this form. In compliance with the data protection act of January 6th, 1978 modified in 2018, you have the right to access, rectify, complete, update, block or delete, restrict or refuse processing of data relating to you at any time. If you wish to exercise this right and obtain communication of your personal information, please contact the person responsible for data protection by mail at BIEF, 115 Blvd. Saint-Germain – 75006 Paris or by email: admin@bief.org.*

 **En partenariat || *In partnership***

**